



## HOSPITAL DE SANTA MARIA

Serviço de Gastrenterologia e Hepatites  
Av. Prof. Egas Moniz s/n, 1649-035 Lisboa

### Como chegar /Trasporti qui ta leba hospital:

Metro: Linha amarela, estação Cidade Universitária  
Autocarro: 701, 731, 735, 738, 755, 764, 768

### Farmacia /Farmácia

Horário: 09:00H > 19:00H

### Centro de Colheitas /Undi qui ti fazedo análises:

Contato: 217 805 469  
Horário: 07:30H > 19:00H

### Serviço de Imagiologia Geral (Raio X):

Contato: 217 805 104  
Horário: 08:00H > 20:00H

### Hepatologia

Contato: 965 905 000

### Notas:

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

### CONTATOS SERVIÇOS GAT:

**CheckpointLX:** Centro de rastreio dirigido a homens que têm sexo com homens. /Centro di rastreio dirigido pa homis qui teni sexo cu homis.  
----- Contato: 910 693 158

**Espaço Intendente:** Centro de rastreio dirigido a trabalhadores do sexo, pessoas transsexuais, migrantes e a pessoas sem abrigo e outras populações. /Centro di rastreio dirigido a trabadjadores di sexo, pessoas transsexuais, migrantes, pessoas sem abrigo e outras populações.  
----- Contato: 919 613 092

**IN-Mouraria:** Centro de respostas integradas para pessoas que usam drogas com a finalidade de reduzir os riscos e danos associados ao consumo de drogas. /Centro di respostas integradas para pessoas que ta usa drogas cu finalidade de reduçon di riscos e danos associados cu consumo di drogas.  
----- Contato: 912 870 382

**Move-se:** Unidade móvel de rastreio localizada na Península de Setúbal. O serviço destina-se às pessoas que usam drogas, homens que têm sexo com homens, migrantes, trabalhadores do sexo e outras populações. /Unidade móvel de rastreio localizada na Península de Setúbal. Serviço sta dirigo pa pessoas que ta usa drogas, homis qui teni sexo cu homis, migrantes, trabadjadores di sexo e outras populaçon.  
----- Contato: 910 382 786

**GAT'AFRIK:** Centro de rastreio dirigido a comunidade africana /Centro di rastreio para comunidade Africana  
----- Contato: 913 892 106

### OUTROS SERVIÇOS GAT:

**Centro Anti Discriminação:** O Centro Anti Discriminação (CAD) tem como objetivo reduzir a discriminação e o estigma para com as pessoas que vivem com VIH. /O Centro Anti Discriminação (CAD) teni como objetivo reduzi discriminaçon e estigma para tudo alguem qui ta vive cu VIH e hepatite.  
----- Contato: 910 347 006

**Par a Par:** Serviço de gestão e apoio por Pares no acesso, adesão e retenção aos cuidados de saúde de pessoas que vivem com VIH e/ou hepatites virais. /Serviço de geston e apoio por Pares na acesso, adeson e retençon a cuidados de saúde para pessoas que ta vivi cu VIH e/ou hepatites virais.  
----- Contato: 910 122 120

**OBSERVAÇÃO:**  
Todos os centros de rastreio do GAT oferecem rastreio rápido, anónimo, confidencial e gratuito do VIH e outras infeções sexualmente transmissíveis, aconselhamento e referenciação aos cuidados de saúde, distribuição de preservativos e lubrificantes e outros serviços. Caso deseje conhecer mais sobre os serviços GAT, favor contactar-nos através do 210 967 826 ou geral@gatportugal.org.  
/Tudu centro de rastreio di GAT ta ofereci rastreio rápido, anónimo, confidencial e gratuito de VIH e outras infeções sexualmente transmissíveis, aconselhamento e referenciação aos cuidados de saúde, distribuçon de preservativos e lubrificantes e outros serviços.  
Se bu deseja conchi mas sobre serviços di GAT, entra em contactato através di 210 967 826 ou geral@gatportugal.org.

PORTUGUÊS  
/ CRIOULO



# Mapa de Navegação Hospitalar



## Hospital de Santa Maria



# PARAPAR

## SERVIÇO DE GESTÃO E APOIO POR PARES

Promotor:



Esta publicação foi produzida com o suporte do European AIDS Treatment Group – Projeto COPE



Parceiros:



CENTRO HOSPITALAR UNIVERSITÁRIO LISBOA NORTE, EPE

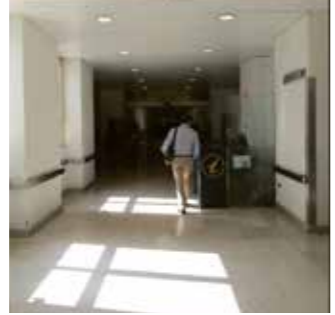




CONSULTA



Seguir pelo corredor até ao fim /*Sigui corredor ti fim*



Seguir pelo corredor até ao fim /*Sigui corredor ti fim*



Seguir pelo corredor até ao fim e virar à direita /*Sigui corredor ti fim e vira pa lado diretu*



Consulta: Seguir pelo corredor até ao fim.  
 Fibroscan: Virar na primeira porta à esquerda na "Unidade de Técnicas de Gastro".  
 Raio X e Tac: Seguir pelo corredor até à entrada do elevador 20 e 21 para o serviço de "Imagiologia".  
 /*Consulta: Sigui corredor ti fim.*  
 Fibroscan: Vira na primeiro porta di lado esquerdo na "Unidade de Técnicas de Gastro".  
 Raio X e Tac: Sigui corredor ti entrada di elevador 20 e 21 pra serviço di "Imagiologia"



Consulta: Seguir em frente e virar à esquerda.  
 Raio X e Tac: Virar à direita e apanhar o elevador 20 ou 21 para o piso 2 "Imagiologia"  
 /*Consulta: Sigui dianti e vira pa lado esquerdo. Raio X e Tac: Vira pa lado direitu e panha elevador 20 ou 21 pa piso 2 "Imagiologia"*



Efetivar a consulta nas máquinas localizadas no lado direito. Pode pedir ajuda ao assistente, se necessário.  
 /*Confirma presença na maquina qui sta di lado direitu. Se bu mesti ajuda tchoma assistente*



Caso seja atribuída uma senha pela máquina, aguardar a chamada do número pelo administrativo  
 /*Tra senha e spera ti qui tchomado pa bu numbro*



Seguir pelo corredor em frente ao balcão de informações /*Sigui corredor qui sta dianti de balcon di informações*



Consulta, Fibroscan, Raio X e Tac: Seguir em frente e virar à esquerda para entrada da "RECEPÇÃO CENTRAL".  
 Farmácia e Análises: Virar à direita e seguir em frente  
 /*Consulta, Fibroscan, Raio X e Tac: Sigui dianti vira pa lado esquerdo pa entrada di "RECEPÇÃO CENTRAL". Fârmacia e Ánalises: Vira pa lado direitu e sigui dianti.*



RAIO X e TAC



Apanhar o elevador 20 ou 21 do lado direito e sair no piso 2 "Imagiologia"  
 /*Panha elevador 20 ou 21 di lado direitu e sai na piso 2 "Imagiologia"*



Sair no piso 2 e virar à direita /*Sai na piso 2 e vira pa lado diretu*



Seguir em frente para o serviço de Imagiologia e entregar o documento com o agendamento do Raio X e/ou Tac /*Sigui dianti pa serviço di Imagiologia e entrega papel di marcaçon di Raio X e/ou Tac*

CONSULTA  
 RAIO X e TAC  
 FIBROSCAN  
 FARMÁCIA e ANÁLISES



INÍCIO

Entrada do hospital /*Entrada di hospital*



Seguir em frente /*Sigui dianti*



Entrar no edifício /*Entra na edificio*

FARMÁCIA e ANÁLISES



Entrar na porta com a indicação "Unidade de Técnica de Gastro" para realizar o Fibroscan /*Entra na porta qui teni indicado "Unidade de Técnica de Gastro" pa fazi Fibroscan*



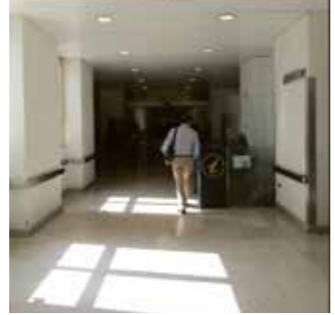
Dirigir-se ao balcão e entregar o documento com o agendamento do Fibroscan /*Bai ti balcon e entrega documento qui teni agendamento di exame Fibroscan*

FIBROSCAN





Follow the hall until the end /Suivre le couloir jusqu'au bout



Follow the hall until the end /Suivre le couloir jusqu'au bout



Follow the hall until the end and turn right /Suivre le couloir jusqu'au bout et tourner à droite



Medical consult: Follow the hall until the end. Fibroscan: Turn on the first door on the left and enter "Unidade de Técnicas de Gastro" (Gastro Techniques Unit). X-ray and CT scan: Follow the hall towards the entrance of 20 and 21 elevators to the Imagiology service "Imagiologia" /Consultation: suivre le couloir jusqu'au bout. Fibroscan: tourner à la première porte à gauche et entrer dans l'"Unidade de Técnicas de Gastro". Radiographie et Fibroscan: Suivre le couloir jusqu'à l'entrée de l'ascenseur 20 et 21 vers le service d'imagerie médicale



Medical consult: Go straight on and turn left. X-ray and CT scan: Turn right and take the 20 or 21 elevator to the second floor "Imagiologia" (Imagiology) /Consultation: suivre tout droit et tourner à gauche. Radiographie et TAC: tourner à droite et prendre l'ascenseur 20 ou 21 jusqu'au 2ème étage "Imagiologia" "Imagiologia"



Confirm the appointment on the machines localized on the right side. Ask the assistant for help if necessary. /Confirmer la planification de la consultation dans les machines situées sur le côté droit. Demandez l'aide de l'assistant si besoin



If the machine attributes a ticket, wait for the administrative to call your number. /Si la machine vous attribue un ticket, attendre l'appel du numéro par l'assistant

CONSULT /CONSULTATION



Follow the hall in front of the information counter /Prendre le couloir devant le comptoir d'informations



Medical consult, Fibroscan, X-ray and CT scan: Go straight on and turn left to enter "RECEPÇÃO CENTRAL" (Central reception). Pharmacy and Clinical analysis: Turn right and go straight on. /Consultation, Fibroscan, Radiographie et TAC: Aller tout droit et tourner à gauche vers la "RECEPÇÃO CENTRAL". Pharmacie et Analyse clinique: tourner à droite et aller tout droit



START /DÉPART

Hospital entrance /Entrée de l'hôpital



Go straight on /Aller tout droit



Enter the building /Entrer dans le bâtiment

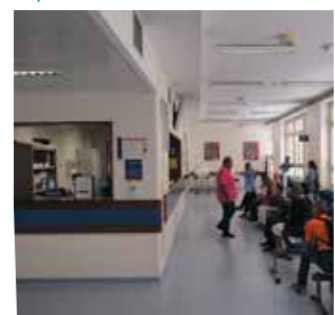
PHARMACY AND ANALYSIS /PHARMACIE ET ANALYSE



Take the 20 or 21 elevator on the right side. Leave the elevator on the second floor "Imagiologia" (Imagiology) /Prendre l'ascenseur 20 ou 21 du côté droit et descendre au 2ème étage "Imagiologia"



Leave the elevator on the second floor and turn right. /Descendre au 2ème étage et tourner à droite



Go straight on to the Imagiology service ("Imagiologia") and hand the document with the X-ray and/or CT scan appointment /Aller tout droit vers le service d'Imagerie médicale et livrer le document avec la planification de la Radiographie et/ou TAC

X RAY /RADIOGRAPHIE



CT SCAN /FIBROSCAN



Enter the door with the sign "Unidade de Técnicas de Gastro" (Gastro Techniques Unit) where the Fibroscan will be performed /Entrer par la porte avec l'indication "Unidade de Técnica de Gastro" pour effectuer le Fibroscan



Go to the counter and hand the document with the Fibroscan appointment /Aller au comptoir et livrer le document de planification du Fibroscan

CONSULT /CONSULTATION  
X RAY / RADIOGRAPHIE  
CT SCAN /FIBROSCAN  
PHARMACY /PHARMACIE